SANCLEAN-COPERTINA OK 9-02-2004 15:29 Pagina 2

sanclean
central vacuum systems

ISTRUZIONI PER L'USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER'S GUIDE
MANUEL D'UTILISATION

TÜV MANAGEMENT SERVICE ISO 9001:2000

CE

© by Disan Srl
Disegni tecnici e layout: Sanclean
Ogni riproduzione anche parziale senza autorizzazione espressa è vietata e perseguita penalmente.

Foto disegni e descrizioni del presente manuale esprimono lo stato tecnico al momento della stampa.
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti e manuali tecnici.
Per ulteriori informazioni contattate l'ufficio tecnico Sanclean.

© by Disan GmbH
Technische Zeichnungen und Layout: Sanclean
Jede, auch teilweise, Wiedergabe ohne ausdrückliche Genehmigung ist untersagt und wird gerichtlicht verfolgt.

Fotos, Zeichnungen und Beschreibungen des vorliegenden Handbuchs entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkte, die früheren Kataloge und Handbücher zu überarbeiten. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte das technische Büro von Sanclean.

© by Disan Srl - GmbH
Technical drawings and layout: Sanclean
Every reproducition, even partial, without expressed permission is forbidden and legally persecuted.

Photos, drawings and descriptions of the present manual refer to the state of technique at the moment of printing. The producer reserves itself the right to modify the products as far as the previous catalogues and manuals. For further informatin do not hesitate to get in contact with the Sanclean technical office.

© by Disan Srl
Toute reproduction, même partielle, sans autorisation préalable est strictement interdite et passible de poursuite judiciaire.

Les dessins ainsi que les descriptions contenus dans ce manuel sont confomes aux caractèristiques techniques de la centrale au moment de sa commercialisation.
La societè Disan se rèserve le droit de modifier ses produits et leurs manuels d'installation sans l'obligation de mettre à jour les produits et manuels antèrieurs.
Pour plus d'informations contacter le service technique "Sanclean".

1° ed. 29092003 - TEZZELE Print Sr.-GmbH, Laives (BZ)

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 31

sanclean
central vacuum systems

CONTENTS

1. INTRODUCTION 32
1.1 Identification label 33
2. DELIVERY 34
2.1 Inspections at production site and for delivery 34
2.2 Moving the cleaners 34
2.3 Unpacking 34
3. INSTALLATION 35
3.1 Position of the cleaners 35
3.2 Mounting 35
3.3 Connections 36
4. STARTING 36
4.1 Static shock 37
4.2 Electrical security 37
4.3 Security of the sistem 37
5. USE 38
5.1 Use of accessories 38
6. MANTEINANCE 39
6.1 Technical advice 39
6.2 Ordinary manteinance 39
Emptying of waste container 39
Cleaning of the filter 40
7. DAMAGE SOLVING 13
Board of damage solving 41
8. GUARANTEE 42
8.1 Rules 42
8.2 Coupon 43
9. ACCESSORIES 58
10. DRAWINGS AND DESCRIPTIONS 60
11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 68
12. CERTIFICATO DI GARANZIA 69

sanclean
central vacuum systems

INTRODUCTION

Congratulation for the wise purchase of a state-of-the-art Sanclean central vacuum system. You are now the owner a cleaner with very high technical standards and durability. Sanclean will give you optimal hygiene into your home and will help you to keep it clean, easily and joyfully. We hope in your complete satisfaction in using this outcome of many years of experience and we are sure that it will give you many years of ease and trouble-free service.

The vacuum cleaner is manufactured to approved European standards and accordingly to the determinations of current low voltage - guidelines No. 73/23, with following amendments. The cleaner, its packaging and the related technical folders are marked with the CE sign.

The success of the past years have enabled us to develop a new range of Sanclean central vacuum systems.
Some of the many advantages of this new Sanclean range are:

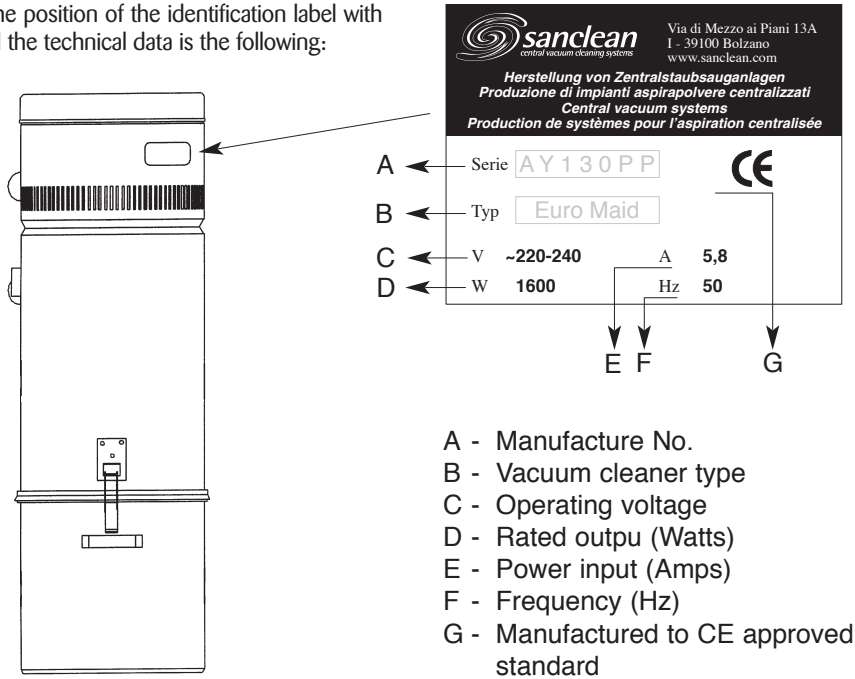
- ☺ Strong suction power
- ☺ Good filtering characteristics
- ☺ Very low noise emission
- ☺ Durable construction
- ☺ Safe 12 Volt switching and screened against radio interference
- ☺ Epoxy coated rust protection as standard

The working reliability of the system is dependant on the person using it. It is therefore important that these persons are aware of the correct operation and maintenance of the vacuum cleaner
The purpose of this manual is to inform the users of the correct operation and so we advise you to read this manual thoroughly before using the system.
Read carefully the content of this book and keep it handy for future reference.

Should the manual become lost, a new manual can be obtained from the local distributor or direct from the manufacturer.
This manual shows the operating techniques that were correct at the time of the sale of the machine. In order to pursue the constant improving of our systems, the manufacturer will keep on researching any product developments and will adequate the manuals.

1.1 Identification label

The position of the identification label with all the technical data is the following:



A - Manufacture No.
B - Vacuum cleaner type
C - Operating voltage
D - Rated outpu (Watts)
E - Power input (Amps)
F - Frequency (Hz)
G - Manufactured to CE approved standard

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 34

2. DELIVERY

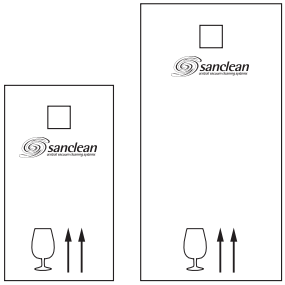
2.1 Inspections at production site and for delivery

Each cleaner leaves our production sites checked and certified, to guarantee the best performance during the work.

At delivery always check the goods and verify that no damage has been happen during the carriage.

2.2 Moving the cleaners

The cleaners are packed in carton box like following:
EUROBASIC: 0,34x0,43x0,80 = 0,15 mq
EUROMAID: 0,34x0,43x0,80 = 0,15 mq
EUROMASTER: 0,34x0,43x1,18 = 0,18 mq
EUROTOP: 0,47x0,47x1,37 = 0,30 mq



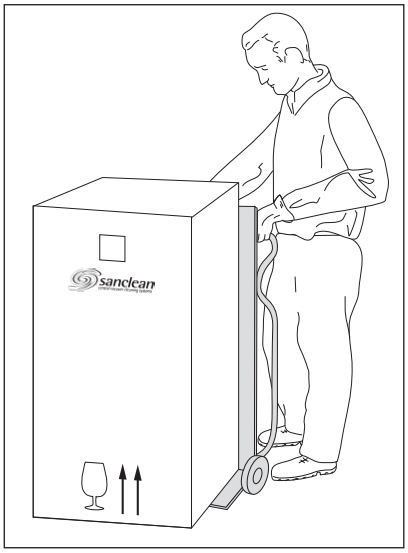
Weight:

EUROBASIC:	**12 Kg**
EUROMAID:	**12 Kg**
EUROMASTER:	**16 Kg**
EUROTOP:	**35 Kg**

Whole pallets:

EUROBASIC:	**12 pcs**
EUROMAID:	**12 pcs**
EUROMASTER:	**8 pcs**
EUROTOP:	**8 pcs**

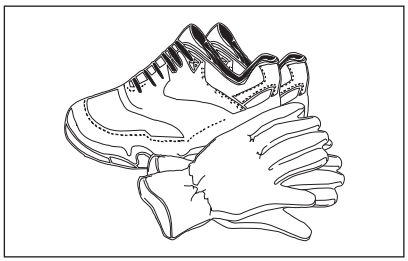
Before and during the moving respect the following instructions:
Handle with care, do not turn, keep dry.
Being the vertical highness of the cleaners



accentuated, if an hand cart is used, check the stability and the position of the load on the forks.
During the burden operations keep the load as low as possible, in order to give the best stability and visibility, then handle with care.

2.3 Unpacking

Remove the strips from the box before open it. To unpack the cleaner do not pull from the cover. Always move and charge the cleaner with care and always use protective attire and gloves.



3. INSTALLATION

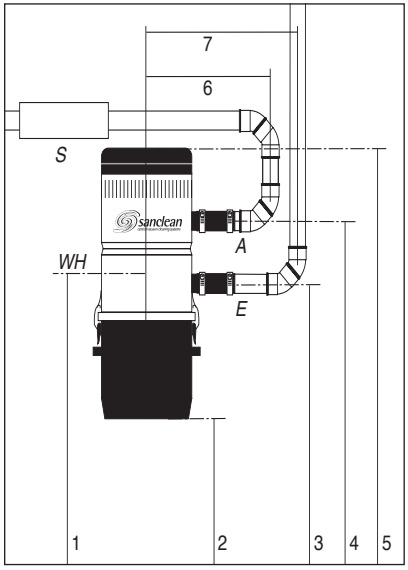
Warning: Although for the mounting and putting on work of the cleaner is better to address yourself to a Sanclean qualified fitter, in this manual you can find the instructions for the do-it-yourself mounting. Follow carefully the instructions and in case of any glitches immediately addressee yourself to a Sanclean authorized fitter or to the Sanclean Technical Office.

3.1 Positioning the cleaner.
The cleaner is installed in the cave, garage or in another service room, where a sufficient ventilation is granted.
Do not install near other warm sources.
It is possible to install the cleaner on the balcony. In this case it has to be protected from the weather conditions.
In any case respect the following minimal distances.

3.2 Mounting
Before installing the cleaner it is necessary to fix on the wall the mounting bar enclosed in the dust container.
Use only the included bar and mount it

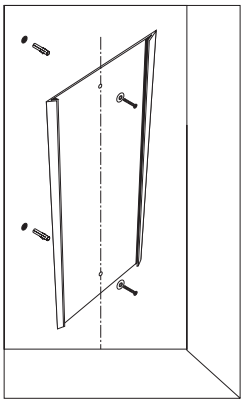
Minimal distances

EUROMAID cm.		EUROMASTER cm.
151~169	1	170~188
108	2	92
144	3	163
157	4	176
178	5	197
33	6	33
47	7	47



E - inlet
A - outlet
S - silencer

ENGLISH

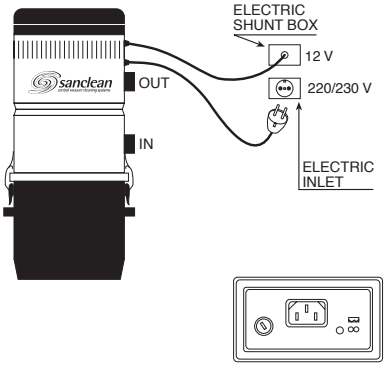


properly, just in accordance to the kind of wall and using the appropriate tools and steal crew:
Install the cleaner on the wall mounting

bar, taking care to the alignment, the stability and the security.

3.3 Connections

- To the inlet tubing through the self strengthen rubber hoses enclosed in the parcel.
- To the outlet tubing through the other self strengthen rubber hoses enclosed in the parcel.
- Low voltage connections: To the branch low voltage cables connected with the micro switches or pin jacks in the inlets. Eventually through the electric shunt box.
- To the feeding (220-230 Volt) through the SCHUKO socket:



In order to prevent the limited electro-shocking danger, these connections are to be made in security and whit adequate tools.

4. STARTING

It is recommended to use the system only for vacuuming household dust.
To avoid possible damages use only Sanclean accessories. Please pay attention to the following security advices:

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 37

4.1 Static shock

In very rare circumstances it may be possible for some people to feel a static shock from the flexible suction hose. These are not caused by the vacuum cleaner but the most likely causes are:

- Very dry air
- Statically loaded carpet (usually synthetic)
- Any person that finds themselves suffering from this problem whilst vacuuming could use rubber shoes or woolen socks to help avoid static shock

4.2 Electrical security

- Use the machine only in accordance to the voltage stated on the specification label - see page 33.
- Ensure electrical appliance is installed into an electrical circuit with correct earthing.
- The security of the electrical installation is only by a current protective switch that corresponds with all current regulations.

4.3 Security of the system

- Ensure correct installation of the complete system before switching on for the first time.
- The central vacuum systems are not designed for vacuuming up cement dust or other building materials therefore it is advisable to clean the system after using it for this purpose.
- Do not expose the system directly to outdoor conditions (e.g. rain, snow, etc)
- Do not vacuum any large materials that are likely to obstruct or damage the flexible pipe.
- Do not vacuum liquids except when using liquid separators.
- Only use original Sanclean accessories.
- Do not start the machine if it is damaged in any way.
- Periodically check the condition of the waste bag and the filter, particularly after a long time with the cleaner out of work.
- Never run the machine without a filter and always use a genuine Sanclean part.

ATTENTION! ALWAYS USE THE MACHINE IN ACCORDANCE WITH THESE INSTRUCTIONS AND NEVER MISHANDLE OR MODIFY THE SECURITIES

Do not open the cover, do not manipulate or prevent in any case the tuning or the protections of the cleaners, or the sealing of the cables.
If should it happen accidentally please contact immediately an authorized Sanclean installer.
The regulation of this devices requires always a professional Sanclean installer.
In case of any intervention or manipulation or opening of the cleaner, any guarantee will immediately expire.

5. USE

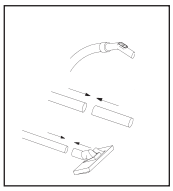
The cleaner is manufactured in order to minimize the output of noise both in the body as in the motor.
During the use pleas pay attention to the following advices:

DANGER WHILST IN USE

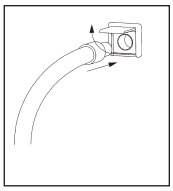
- Do not allow children to operate the machine without surveillance
- Do not allow the suction of the handle to come into contact the eyes or ears. Do not insert fingers in the handle.
- Pay attention to the ceasing of the cleaner. Due to the depression in the tubing and in the motor, the system remains under depression for a couple of seconds after switching it off.
- Disan take no responsibility for any harm or damage done due to misuse of the machine

5.1 Use of accessories

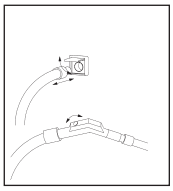
1) Place the appropriate ends together: Into the handle; into the two chrome-plated extension tubes or into the chrome plated telescopic pipe.



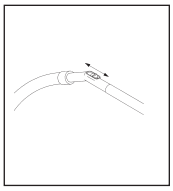
2) Lift the cover of the inlet valve and place the vacuum hose end inside.



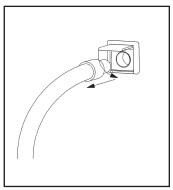
3a) If an automatic inlet valve is being used the system will start when the vacuum hose is pressed into the valve.



3b) If using a semi automatic system, the machine starts when the hose end with the metal collar is placed into the inlet valve or when the switch is operated on the handle.



4) In the event of excessive suction make use of the pressure regulation on the curved connection



5) When vacuuming is finished the machine can be switched off by removing the hose from the inlet valve and carefully closing the cover.

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 39

6. MAINTEINANCE

6.1 TECHNICAL ADVICE

- If during operation you experience an irregularity that is not dealt with in section “maintenance of the vacuum machine” please switch off the machine and get it inspected by a qualified person.
- No maintenance or repair work should be carried out on the machine unless it is disconnected from the mains first.
- We recommend every 2 years a general check of the electric motor, the bearings, cables including a replacement set of brushes if necessary and a new filter should be installed.

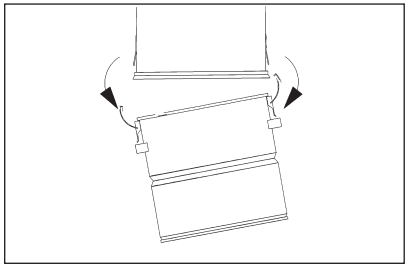
6.2 Ordinary maintenance

All this operations are to be carried out on the machine disconnected from the mains first and when the cleaner is chilled from the surrounding temperature. This maintenance are made to keep the cleaner fit and to extend the lifetime of the cleaner.

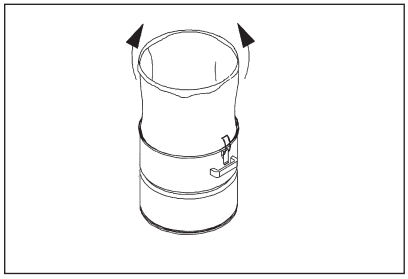
Disconnect the mains first also to clean the cleaner outside and pay attention that the dust canister is properly fixed on the cleaner’s body .

Emptying of waste container

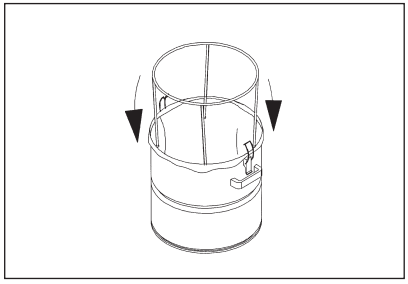
1. To unclip the waste unit from the machine



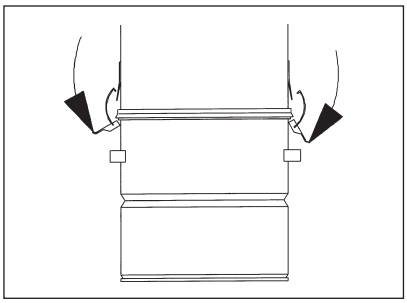
2. To empty the waste container or remove the bag support frame



3. Reassemble the bag support into the waste container ensuring all parts are clean and not damaged.

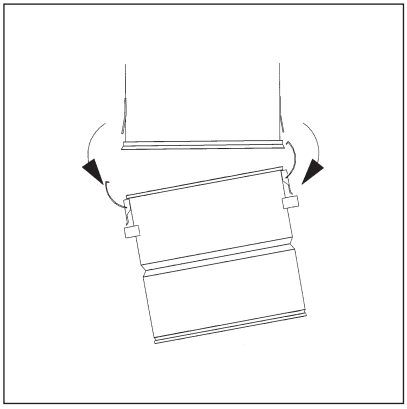


4. Carefully place the waste container up to the bottom of the machine in order to make a good seal.
(Close both clamps together)

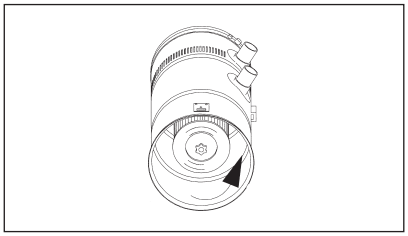


Cleaning of the filter:
Before touching the cleaner pay attention to its temperature, which due to the motor can be high.
Wait until the cleaner is chilled from the surrounding temperature. Then:

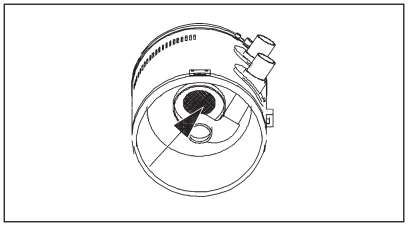
1. Uncouple the waste unit from the machine



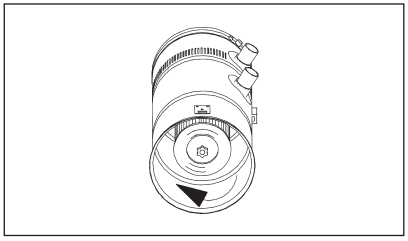
2. For the model Euromaid remove the protection cloth filter and clean it up.
3. For the model Euromaster rotate the finger grip anticlockwise until the filter can be removed, then proceed to clean it using a compressor, traditional vacuum or by a simple shaking motion, being careful not to damage it.



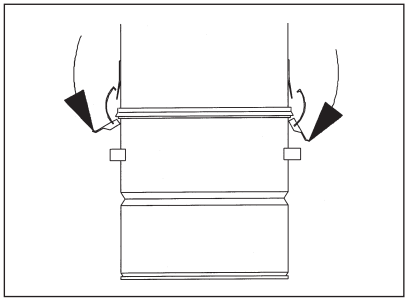
4. Check that the metal motor protection grill is not damaged or dirty (see drawing)



5. Replace the filter into the machine case an retighten the knurled nut.



6. Re connect the container with the machine being careful not to damage the seal edges which would cause a loss of suction (close both clamps together).



7. DAMAGES SOLVING

1. FILTER IS BLOCKED
If suction power at end of the hose is weak check to see if waste paper bag is full or damaged

2. Flexible hose is blocked.
If suction at the inlet valve is correct, the flexible hose could be blocked.

3. Damaged waste container not sealed onto machine correctly
Check the condition of the waste container and check that it is installed onto the machine correctly, in order to prevent loss in suction. Then close both clamps together.

4. Several suction hoses being used at the same time
All single phase systems are designed for use by a single person at a time.

5. Blockages in the pipes
You should contact an official Sanclean installer.

6. Safety protection
The 10 Amp fuse will quickly blow if
- The vacuum motor is exposed to an overload
- The motor becomes detective
- The carbon motor brushes become defective or in need of replacement.

7. Micro Switch on inlet is dirty or faulty
If the machine continues to run with the hose removed or will not run with the hose installed check the operation of the micro switch on the inlet valve if the cause is not found call the installer.

8. Overheating
If the motor becomes overheated due to a blocked filter or a blockage in the pipeline the thermostat will switch the motor off. It will restart when it has cooled down (8-10 minutes) If after you have followed procedures 1 and 2 it continues to overheat please call the installer.

9. 12 volt supply is interrupted
On the rare occasion that the switching cable that connects the inlet valve to the machine becomes faulty, please contact the installer.

10 short circuit
If the motor will not run after checking the previous points the problem is likely to be a short circuit in the system wiring and the installer should be called in.

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 42

11. Damage to motor or control module
If the previous procedures do not start the system the cause is likely to be either the transformer relay or an internal problem with the motor and an installer should be called.

12. Hose with on/off switch is defective
If you are using a system with a flexible pipe containing an on/off switch and you experience problems such as the machine switching on and off intermittently or it will not start or switch off you should contact the installer.

13. Low power in the house
If the system fails to start and trips the main switch in the house it could be that there are too many appliances using the electricity. Too rectify this switch off any non essential appliances.

14. Voltage supply too high or low
Do not use the machine if the household voltage varies by more than 5 % than that stated on the identification plate.

15. Waste container is full
To empty the waste container See page 40.

16. Inlet valve seal damaged or screws not secure
Replace the seal or tighten the screws securely.

8. GUARANTEE

8.1 Terms of guarantee

The guarantee conditions become valid from the date the system was first purchased. Always seek professional advice on installation and maintenance problems. Any attempt by the customer or other persons to modify o repair the system with non original parts will automatically render the warranty void and the manufacturer will not be held responsible for any damage caused either to persons or their property.
The following relieves the manufacturer of any responsibility for warranty:

- Improper Installation
- Improper use of the system or accessories
- Operating against the regulations of the respective country
- Use of non original spare parts failing to observe the operating instructions
- Total or partial inobservance of the present manual

- NOT SENDING OF THE GUARANTEE COUPON

The manufacturer will under the guarantee replace any parts that are found to be defective due to faulty construction. In order for the guarantee to be valid the machine must be operated in accordance with this instruction book.
All defective parts must be returned to the headquarter for inspection in their technical laboratory, and under the terms of their guarantee defective parts will be replaced.
The cost of taking apart and assembly and the transport cost for the faulty part are the responsibility of the purchaser.

The guarantee issued by Sanclean will be valid if the portion which can be separated (see last page) is received by the manufacturer no more than 30 days after the purchase date.
Replacement parts under guarantee will only be issued if the payment terms were kept by the purchaser.
Any disputes will be resolved by the courts in Bolzano (Italy).

8.2 Coupon of guarantee

For the registration of your guarantee right fill in the coupon on the cover of the present book and insert the data reported on the identification label of your cleaner.
Send it within 30 days from purchase.

TABLE FOR DISCOVERY OF DAMAGES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Whistling inlets																✓
Absence of suction power		✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
Weak suction power	✓	✓	✓	✓	✓									✓	✓	✓
Motorbreak						✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
The motor does not switch off							✓				✓	✓				
Defective running of the motor							✓	✓				✓				
Voltage supply fells down										✓			✓			

sanclean
central vacuum systems

SET ACCESSORI - ZUBHÖRSETS - ACCESSORIES SET - SET DE NETTOYAGE

Descrizione **Bezeichnung** **Description** **Description**	**Codice** **Kodex** **Code** **réf.**	**START**	**START+**	**SPECIAL**	**SPECIAL+**
Cestello Zubehörablagerkorb Basket Support flexible et accessoires	SA4322	-	-	❍	❍
Tubo flessibile 7,5 m. Saugschlauch 7,5 m Flexible hose 7,5 m Tuyau flexible 7,5 m	SA2229	❍	-	❍	-
Tubo flessibile 7,5 m. con ON/OFF Saugschlauch 7,5 m mit EIN/AUS Flexible hose 7,5 m with ON/OFF Tuyau flexible 7,5 m avec commande à distance	SA2226	-	❍	-	-
Prolunga 2 m. Verlängerung 2 m Extension hose 2 m Rallonge flexible 2 m	SA2225	-	-	❍	-
Tubo flessibile 9 m con ON/OFF Saugschlauch 9 m mit EIN/AUS Flexible hose 9 m with ON/OFF Tuyau flexible 9 m avec commande à distance	SA2230	-	-	-	❍
Calza proteggi tubo 7,5 m. Schlauchschutz 7,5 m Cover for hose 7,5 m Protège flexible de 7,5 m	SA4332	-	-	❍	-
Calza proteggi tubo 9 m. Schlauchschutz 9 m Cover for hose 9 m Protége flexible de 9 m	SA4333	-	-	-	❍
Prolunga telescopica. Teleskoprohr Telescopic wand Tube télescopique chromé	SA2317	-	-	❍	❍
2 Tubi cromati 2 Chromrohre 2 Straight wands 2 tubes chromés	SA2450	❍	❍	-	-
Spazzola tappeti pavimenti Kombidüse Teppich-Hartboden Bar floor & rug tool Brosse combinée	SA3328	❍	❍	❍	❍
Lancia piatta Fugendüse Crevice tool Suceur plat	SA3342	❍	❍	❍	❍
Spazzola per mobili Möbelbürste Round dusting brush Brosse pour meuble	SA3334	❍	❍	❍	❍
Spazzola per poltrone Polsterdüse Upholstery tool Brosse pour tenture	SA3340	❍	❍	❍	❍
Spazzola per pavimenti Hartbodendüsen Floor tool Brosse pour sol dur	SA3345	-	-	❍	❍
Spazzola per vestiti Kleiderbürste Clothing tool Brosse pour habit	SA3331	-	-	❍	❍
Spazzola per radiatori Heizkörperbürste Radiator brush Brosse pour radiateur	SA3337	-	-	❍	❍

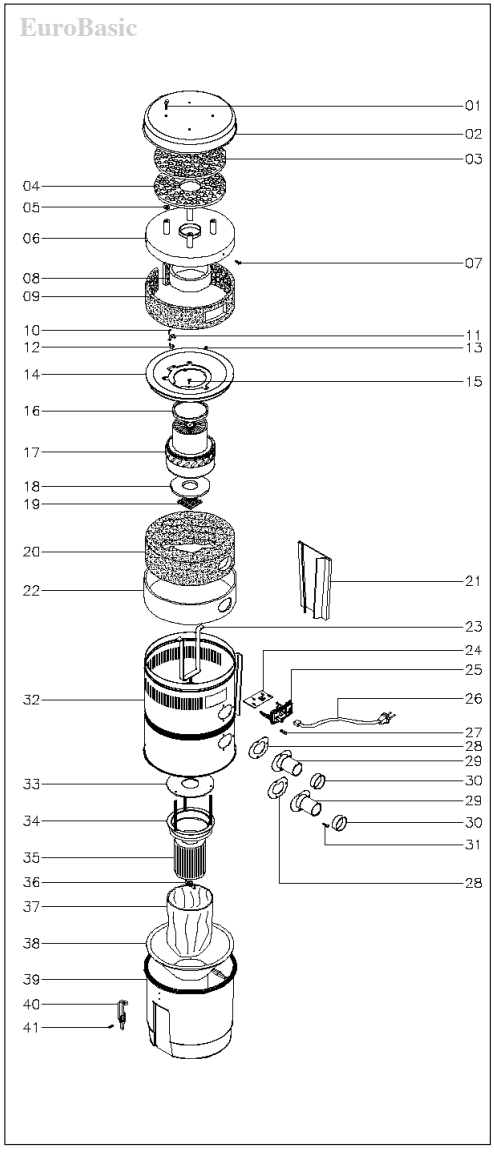
SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 59

ACCESSORI OPTIONAL
SONDERZUBEHÖR AUF BESTELLUNG
OPTIONAL ACCESSORIES
ACCESSOIRES

Descrizione **Bezeichnung** **Description** **Description**	**Codice** **Kodex** **Code** **réf.**
Separatore cenere da 20 l. con accessori Ascheabscheider 20 lt. mit Anschlüssen Ash-pick-up 20 l complete with accessories Intercepteur complet 20 l pour cendres	SA4349
Separatore liquidi da 25 l. con accessori Wasserabscheider 25 lt. kompl mit Anschlüssen Mobile wet pick-up 25 l with accessories Intercepteur complet 25 l pour eau	SA4348
Spazzola turbo per tappeti Turbobürste für Teppichböden Air power turbine carpet tool Turbo brosse	SA3304
Spazzola turbo per poltrone Turbobürste für Polstermöbel Air power turbine hand tool Mini turbo brosse	SA3300
Set spazzole per animali Bürstenset für Tierpflege Animale care tools Set de brosse animal	SA3347

sanclean
central vacuum systems

EuroBasic



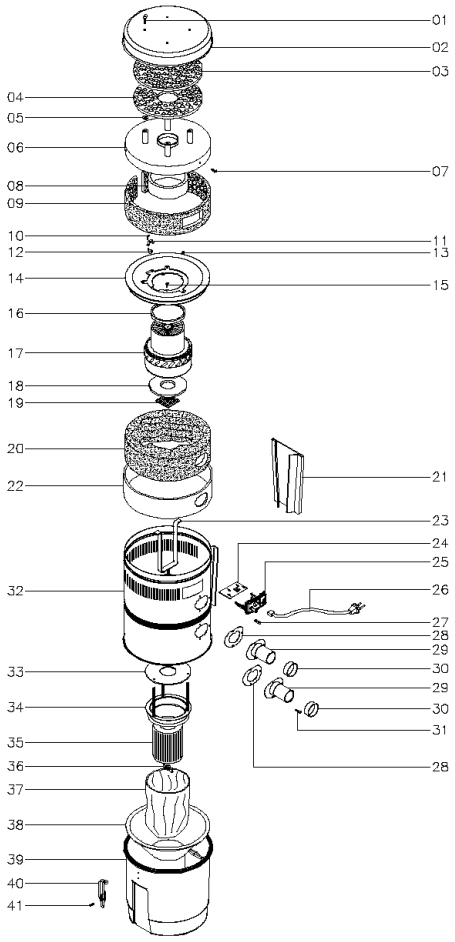
N.	Descrizione	Codice
1	vite autofillettante UNI 6954B	SE 60-004
2	coperchio in ABS blu	SE 20-021
3	fireflex coperchio	SE 42-001
4	fireflex supporto superiore	SE 42-011
5	distanziale coperchio	SE 41-022
6	supporto superiore blu	SE 21-021
7	vite autofillettante UNI 6945A	SE 60-003
8	guarnizione motore - supporto superiore	SE 41-025
9	fireflex involucro aspiratore superiore	SE 42-021
10	vite autofilettante UNI6945A	SE 60-003
11	cavalotto per termosensore	SE 89-311
12	Termosensore TY60/A A230	SE 89-301
13	dado m6	SE 61-011
14	piatello	SE 22-011
15	rondella m6	SE 61-511
16	guarnizione motore - piatello	SE 40-601
17	motore 2 stadi 1250W	SE 10-001
18	guarnizione motore	SE 41-024
19	retina di protezione	SE 29-001
20	fireflex involucro aspiratore inferiore	SE 42-022
21	staffa fissaggio muro	SE 23-401
22	guarnizione piatello	SE 41-031
23	asta portafiltro zincata	SE 30-501
24	scheda elettronica comandi	SE 80-011
25	supporto scheda	SE 50-011
26	cavo alimentazione	SE 82-501
27	fusibile 10A250V	SE 81-201
28	guarnizione per manicotto	SE 41-021
29	manicotto arancio	SE 50-331
30	manicotto in gomma	SE 25-601
31	rivetto in alluminio 4 x 8	SE 69-112
32	involucro aspiratore EuroBasic	SE 23-022
33	guarnizione supporto piatello	SE 41-023
34	supporto piatello	SE 29-011
35	filtro EuroBasic	SE 31-001
36	manopola	SE 50-211
37	filtro di protezione	SE 32-501
38	ciclone	SE 24-721
39	involucro raccoglitore EuroBasic	SE 24-021
40	gancio chiusura	SE 69-011
41	rivetto in alluminio 3,2 x 8	SE 69-111

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 61

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	screw UNI 6954B	Vis UNI6954B	SE60-004
2	Deckel in ABS blau	cover in ABS blu	Couvercle	SE20-021
3	Fireflex Deckel	foam cover	Fireflex couvercle	SE42-001
4	Fireflex Obere Abdeckung	foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE42-011
5	Distanzhalter Deckel	cover spacer	Sécurité de surchauffe	SE41-022
6	Obere Abdeckung blau	supper cover in ABS blue	Support c. supérieur	SE21-021
7	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
8	Dichtung Motor - Obere Abdeckung	seal motor - upper cover	Joint du moteur	SE41-025
9	Fireflex Metallgehäuse oberer Teil	superior foam ring	Fireflex c supérieur	SE42-021
10	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
11	Thermostathalterung	bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE89-311
12	Thermosensor	thermal trip	Rondelle	SE89-301
13	Mutter M6	nut M6	Ecrou M6	SE61-011
14	Abtrennteller	separation ring	Plait	SE22-011
15	Beilagscheibe M6	washer M6	Rondelle	SE61-511
16	Dichtung Motor - Abtrennteller	seal motor - separation ring	Joint du plait du moteur	SE40-601
17	Motor 2 - stadig 1250W	2 stage motor 1250W	Moteur 1250 W	SE10-001
18	Dichtung Motor	motor seal	Joint du moteur	SE41-024
19	Schutznetz	protection net	Grille de protection	SE29-001
20	Fireflex Metallgehäuse unterer Teil	inferior foam ring	Fireflex c inférieure	SE42-022
21	Wandhaltebügel	wall bracket	Etrier au mur	SE23-401
22	Dichtung Abtrennteller	seal separation ring	Joint du plait	SE41-031
23	Filterstange	bar for cartridge mounting	Goujon zingué	SE30-501
24	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE80-011
25	Platinenhalterung	mounting 12V P.C.B.	Support de la carte électronique	SE50-011
26	Stromkabel	mains cable	Câble d'alimentation	SE82-501
27	Sicherung 10A250V	fuse 10A250V	Fusible 10A 250V	SE81-201
28	Dichtung Aus - Einlaßstutzen	seal for intakes	Joint du manchon	SE41-021
29	Ein- Auslaßstutzen orange	intakes orange	Manchon orange	SE50-331
30	Anschluss Rohrleitung	rubber hose	Manchon en caoutchouc	SE25-601
31	Blindniete Alu 4 x 8	alluminium rivet 4 x 8	Rivet 4 x 8	SE69-112
32	Metallgehäuse EuroMaid	metal case EuroMaid	Châssis porteur Euromaid	SE23-022
33	Dichtung Halterung Abtrennteller	gasket mounting separation ring	Joint de bague de séparation	SE41-023
34	Halterung Abtrennteller	mounting separation ring	Bague de séparation	SE29-011
35	Filter EuroBasic	cartridge filter	Filtre Eurobasic	SE31-001
36	Handgriff	knurled nut	Pommeau	SE50-211
37	Filterschutz	filter protection	Protection du filtre	SE32-501
38	Zyklon	cyclone	Cyclone	SE24-721
39	Staubbehälter EuroBasic	waste container EuroBasic	Bac à poussière	SE24-021
40	Schließhacken	securing clip	Fermeture du bac	SE69-011
41	Blindniete Alu 3,2 x 8	alluminium rivet 3,2 x 8	Rivet 3,2 x 8	SE 69-111

sanclean
central vacuum systems

EuroMaid



N.	Descrizione	Codice
1	vite autofillettante UNI 6954B	SE 60-004
2	coperchio in ABS blu	SE 20-021
3	fireflex coperchio	SE 42-001
4	fireflex supporto superiore	SE 42-011
5	distanziale coperchio	SE 41-022
6	supporto superiore blu	SE 21-021
7	vite autofillettante UNI 6945A	SE 60-003
8	guarnizione motore - supporto superiore	SE 41-025
9	fireflex involucro aspiratore superiore	SE 42-021
10	vite autofilettante UNI6945A	SE 60-003
11	cavalotto per termosensore	SE 89-311
12	Termosensore TY60/A A230	SE 89-301
13	dado m6	SE 61-011
14	piatello	SE 22-011
15	rondella m6	SE 61-511
16	guarnizione motore - piatello	SE 40-601
17	motore 2 stadi 1600W	SE 10-011
18	guarnizione motore	SE 41-024
19	retina di protezione	SE 29-001
20	fireflex involucro aspiratore inferiore	SE 42-022
21	staffa fissaggio muro	SE 23-401
22	guarnizione piatello	SE 41-031
23	asta portafiltro zincata	SE 30-501
24	scheda elettronica comandi	SE 80-011
25	supporto scheda	SE 50-011
26	cavo alimentazione	SE 82-501
27	fusibile 10A250V	SE 81-201
28	guarnizione per manicotto	SE 41-021
29	manicotto arancio	SE 50-331
30	manicotto in gomma	SE 25-601
31	rivetto in alluminio 4 x 8	SE 69-112
32	involucro aspiratore EuroMaid	SE 23-022
33	guarnizione supporto piatello	SE 41-023
34	supporto piatello	SE 29-011
35	filtro EuroMaid	SE 31-001
36	manopola	SE 50-211
37	filtro di protezione	SE 32-501
38	ciclone	SE 24-721
39	involucro raccoglitore EuroMaid	SE 24-021
40	gancio chiusura	SE 69-011
41	rivetto in alluminio 3,2 x 8	SE 69-111

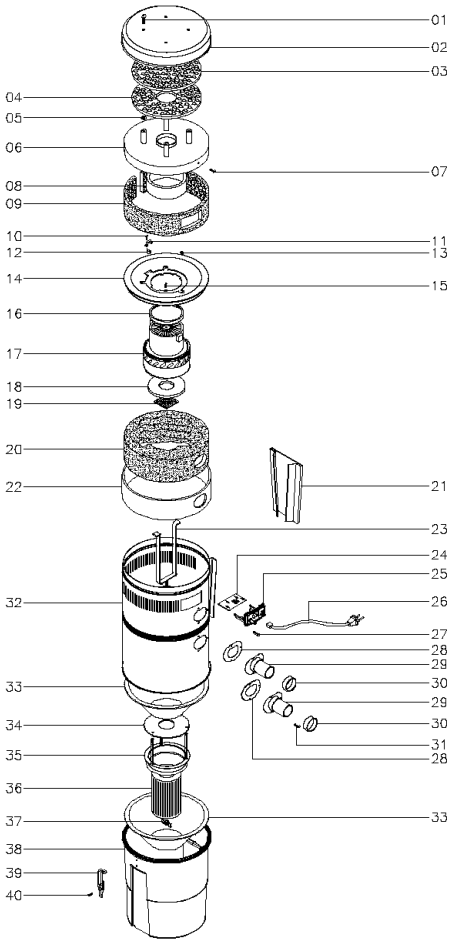
SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 63

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	screw UNI 6954B	Vis UNI6954B	SE60-004
2	Deckel in ABS blau	cover in ABS blu	Couvercle	SE20-021
3	Fireflex Deckel	foam cover	Fireflex couvercle	SE42-001
4	Fireflex Obere Abdeckung	foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE42-011
5	Distanzhalter Deckel	cover spacer	Sécurité de surchauffe	SE41-022
6	Obere Abdeckung blau	supper cover in ABS blue	Support c. supérieur	SE21-021
7	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
8	Dichtung Motor - Obere Abdeckung	seal motor - upper cover	Joint du moteur	SE41-025
9	Fireflex Metallgehäuse oberer Teil	superior foam ring	Fireflex c supérieur	SE42-021
10	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
11	Thermostathalterung	bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE89-311
12	Thermosensor	thermal trip	Rondelle	SE89-301
13	Mutter M6	nut M6	Ecrou M6	SE61-011
14	Abtrennteller	separation ring	Plait	SE22-011
15	Beilagscheibe M6	washer M6	Rondelle	SE61-511
16	Dichtung Motor - Abtrennteller	seal motor - separation ring	Joint du plait du moteur	SE40-601
17	Motor 2 - stadig 1600W	2 stage motor 1600W	Moteur 1600 W	SE10-011
18	Dichtung Motor	motor seal	Joint du moteur	SE41-024
19	Schutznetz	protection net	Grille de protection	SE29-001
20	Fireflex Metallgehäuse unterer Teil	inferior foam ring	Fireflex c inférieure	SE42-022
21	Wandhaltebügel	wall bracket	Etrier au mur	SE23-401
22	Dichtung Abtrennteller	seal separation ring	Joint du plait	SE41-031
23	Filterstange	bar for cartridge mounting	Goujon zingué	SE30-501
24	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE80-011
25	Platinenhalterung	mounting 12V P.C.B.	Support de la carte électronique	SE50-011
26	Stromkabel	mains cable	Câble d'alimentation	SE82-501
27	Sicherung 10A250V	fuse 10A250V	Fusible 10A 250V	SE81-201
28	Dichtung Aus - Einlaßstutzen	seal for intakes	Joint du manchon	SE41-021
29	Ein- Auslaßstutzen orange	intakes orange	Manchon orange	SE50-331
30	Anschluss Rohrleitung	rubber hose	Manchon en caoutchouc	SE25-601
31	Blindniete Alu 4 x 8	alluminium rivet 4 x 8	Rivet 4 x 8	SE69-112
32	Metallgehäuse EuroMaid	metal case EuroMaid	Châssis porteur Euromaid	SE23-022
33	Dichtung Halterung Abtrennteller	gasket mounting separation ring	Joint de bague de séparation	SE41-023
34	Halterung Abtrennteller	mounting separation ring	Bague de séparation	SE29-011
35	Filter EuroMaid	cartridge filter	Filtre Euromaid	SE31-001
36	Handgriff	knurled nut	Pommeau	SE50-211
37	Filterschutz	filter protection	Protection du filtre	SE32-501
38	Zyklon	cyclone	Cyclone	SE24-721
39	Staubbehälter EuroMaid	waste container EuroMaid	Bac à poussière	SE24-021
40	Schließhacken	securing clip	Fermeture du bac	SE69-011
41	Blindniete Alu 3,2 x 8	alluminium rivet 3,2 x 8	Rivet 3,2 x 8	SE 69-111

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 64

sanclean
central vacuum systems

EuroMaster



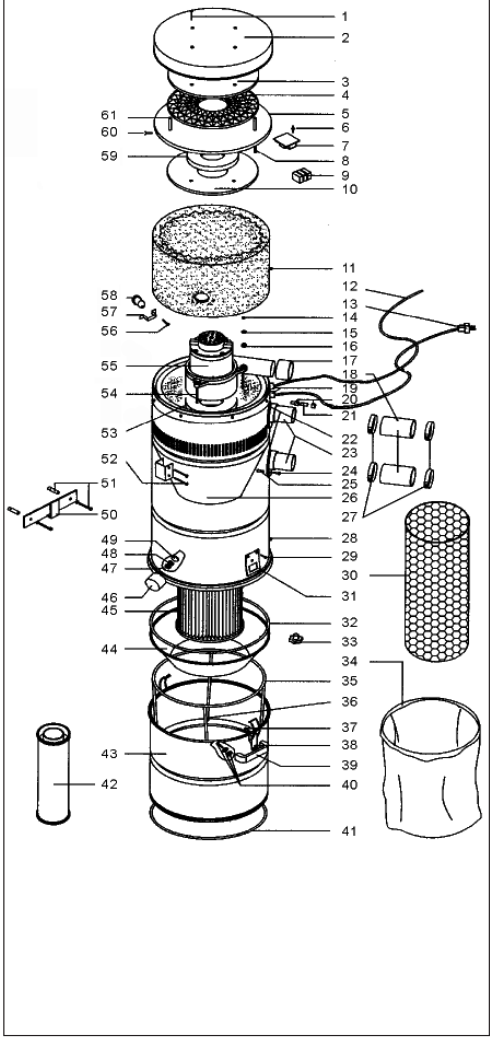
N.	Descrizione	Codice
1	vite autofillettante UNI 6954B	SE 60-004
2	coperchio in ABS blu	SE 20-021
3	fireflex coperchio	SE 42-001
4	fireflex supporto superiore	SE 42-011
5	distanziale coperchio	SE 41-022
6	supporto superiore blu	SE 21-021
7	vite autofillettante UNI 6945A	SE 60-003
8	guarnizione motore - supporto superiore	SE 41-025
9	fireflex involucro aspiratore superiore	SE 42-021
10	vite autofilettante UNI6945A	SE 60-003
11	cavalotto per termosensore	SE 89-311
12	Termosensore TY60/A A230	SE 89-301
13	dado m6	SE 61-011
14	piatello	SE 22-011
15	rondella m6	SE 61-511
16	guarnizione motore - piatello	SE 40-601
17	motore 2 stadi 1600W	SE 10-011
18	guarnizione motore	SE 41-024
19	retina di protezione	SE 29-001
20	fireflex involucro aspiratore inferiore	SE 42-022
21	staffa fissaggio muro	SE 23-401
22	guarnizione piatello	SE 41-031
23	asta portafiltro zincata	SE 30-501
24	scheda elettronica comandi	SE 80-011
25	supporto scheda	SE 50-011
26	cavo alimentazione	SE 82-501
27	fusibile 10A250V	SE 81-201
28	guarnizione per manicotto	SE 41-021
29	manicotto arancio	SE 50-331
30	manicotto in gomma	SE 25-601
31	rivetto in alluminio 4 x 8	SE 69-112
32	involucro aspiratore EuroMaster	SE 23-022
33	ciclone	SE 24-721
34	guarnizione supporto piatello	SE 41-023
35	supporto piatello	SE 29-011
36	filtro EuroMaster	SE 31-011
37	manopola	SE 50-211
38	involucro raccoglitore EuroMaster	SE 24-021
39	gancio chiusura	SE 69-011
40	rivetto in alluminio 3,2 x 8	SE 69-111

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 65

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	screw UNI 6954B	Vis UNI6954B	SE60-004
2	Deckel in ABS blau	cover in ABS blu	Couvercle	SE20-021
3	Fireflex Deckel	foam cover	Fireflex couvercle	SE42-001
4	Fireflex Obere Abdeckung	foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE42-011
5	Distanzhalter Deckel	cover spacer	Sécurité de surchauffe	SE41-022
6	Obere Abdeckung blau	supper cover in ABS blue	Support c. supérieur	SE21-021
7	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
8	Dichtung Motor - Obere Abdeckung	seal motor - upper cover	Joint du moteur	SE41-025
9	Fireflex Metallgehäuse oberer Teil	superior foam ring	Fireflex c supérieur	SE42-021
10	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
11	Thermostathalterung	bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE89-311
12	Thermosensor	thermal trip	Rondelle	SE89-301
13	Mutter M6	nut M6	Ecrou M6	SE61-011
14	Abtrennteller	separation ring	Plait	SE22-011
15	Beilagscheibe M6	washer M6	Rondelle	SE61-511
16	Dichtung Motor - Abtrennteller	seal motor - separation ring	Joint du plait du moteur	SE40-601
17	Motor 2 - stadig 1600W	2 stage motor 1600W	Moteur 1600 W	SE10-011
18	Dichtung Motor	motor seal	Joint du moteur	SE41-024
19	Schutznetz	protection net	Grille de protection	SE29-001
20	Fireflex Metallgehäuse unterer Teil	inferior foam ring	Fireflex c inférieure	SE42-022
21	Wandhaltebügel	wall bracket	Etrier au mur	SE23-401
22	Dichtung Abtrennteller	seal separation ring	Joint du plait	SE41-031
23	Filterstange	bar for cartridge mounting	Goujon zingué	SE30-501
24	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE80-011
25	Platinenhalterung	mounting 12V P.C.B.	Support de la carte électronique	SE50-011
26	Stromkabel	mains cable	Câble d'alimentation	SE82-501
27	Sicherung 10A250V	fuse 10A250V	Fusible 10A 250V	SE81-201
28	Dichtung Aus - Einlaßstutzen	seal for intakes	Joint du manchon	SE41-021
29	Ein- Auslaßstutzen orange	intakes orange	Manchon orange	SE50-331
30	Anschluss Rohrleitung	rubber hose	Manchon en caoutchouc	SE25-601
31	Blindniete Alu 4 x 8	alluminium rivet 4 x 8	Rivet 4 x 8	SE69-112
32	Metallgehäuse EuroMaster	metal case EuroMaster	Châssis porteur EuroMaster	SE23-022
33	Zyklon	cyclone	Cyclone	SE24-721
34	Dichtung Halterung Abtrennteller	gasket mounting separation ring	Joint de bague de séparation	SE41-023
35	Halterung Abtrennteller	mounting separation ring	Bague de séparation	SE29-011
36	Filter EuroMaster	cartridge filter	Filtre EuroMaster	SE31-011
37	Handgriff	knurled nut	Pommeau	SE50-211
38	Staubbehälter EuroMaster	waste container EuroMaster	Bac à poussière	SE24-021
39	Schließhacken	securing clip	Fermeture du bac	SE69-011
40	Blindniete Alu 3,2 x 8	alluminium rivet 3,2 x 8	Rivet 3,2 x 8	SE 69-111

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 66

EuroTop



N.	Descrizione	Codice
1.	Vite autofilettante UNI 6954B	SE2508570
2.	Coperchio in ABS blu	SE2700306
3.	Fireflex coperchio	SE2701504
4.	Fireflex supporto superiore	SE2701504
5.	Basamento superiore	SE2700706
6.	Distanz. Scheda elettronica	SE2504179
7.	Centralina comandi	SE2700901
8.	Vite TSCC	SE2508543
9.	Morsetto	SE2506474
10.	Fireflex coperchio	SE2701504
11.	Fireflex bugnato	SE2701104
12.	Cavo 3 m.	SE2701805
13.	Cavo alim. Schuko 3 m.	SE2701513
14.	Dado M6	SE200640016
15.	Rondella zincata	SE2509030
16.	Antivibrante	SE2701105
17.	Manicotto	SE2703712
18.	Manicotto	SE2703711
19.	Passacavo	SE2701605
20.	Portafusibile	SE2701211
21.	Fusibile 10 A 250V	SE2709999
22.	Guarnizione bocchetta	SE2701703
23.	Bocchetta asp. e mand.	SE2701705
24.	Vite TC	SE2704405
25.	Rivetto filettato	SE2701602
26.	Ciclone superiore	SE INT 28
27.	Fascetta stringitubo	SE2519095
28.	Involucro EuroTop	SE2701106
29.	Rivetto	SE2508835
30.	Protezione filtro	SE2702203
31.	Occhiello per chiusura	SE2702505
32.	Guarnizione ciclone	SE2701910
33.	Manopola	SE2702312
34.	Sacchetto polveri	SE2701515
35.	Tendisacchetto	SE2702506
36.	Pied. gomma tendisacc.	SE2703811
37.	Rivetto	SE2700102
38.	Gancio chiusura	SE2702605
39.	Maniglia in naylon	SE2702705
40.	Rondelle e viti maniglia	SE6100250
41.	Guarniz. O-ring	SE2701911
42.	Silenziatore	SE2704214
43.	Involucro raccoglitore	SE2702906
44.	Ciclone	SE2702507
45.	Filtro Euro Top	SE2702103
46.	Distanziale	SE2703810
47.	Rondella in sughero	SE3000230
48.	Rondella zincata	SE2509045
49.	Dado di sicurezza	SE200640017
50.	Staffa fissaggio a muro	SE2701905
51.	Tassello	SE2701906
52.	Vite autofilettante UNI 6954B	SE2508280
53.	Guarnizione motore	SE2703910
54.	Barra filettata zincata	SE2701005
55.	Motore Euro Top	SE2704311
56.	Vite TCCR	SE2508512
57.	Cavallotto per termosensore	SE2506121
58.	Termostato	SE2506137
59.	Guarniz. sup. motore	SE2703210
60.	Vite TCCR	SE2508512
61.	Distanziale	SE2700802

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1.	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	Screw UNI 6954B	Vis UNI 6954B	SE2508570
2.	Deckel in ABS blau	Cover in ABS blu	Couvercle	SE2700306
3.	Fireflex Deckel	Foam cover	Fireflex couvercle	SE2701504
4.	Fireflex Obere Abdeckung	Foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE2701504
5.	Obere Abdeckung	Upper cover	Carter supérieur	SE2700706
6.	Distanzhalter Platine	Spacer	Distancier	SE2504179
7.	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE2700901
8.	Schraube TSCC	Screw TSCC	Vis TSCC	SE2508543
9.	Klemme	Grips	Poignées	SE2506474
10.	Fireflex Deckel	Foam cover	Fireflex couvercle	SE2701504
11.	Fireflex gewellt	Foam ring	Fireflex	SE2701104
12.	Elektrokabel 3 m.	Cable switching 3 m.	Câble 3 m.	SE2701805
13.	Stromkab. Schuko 3 m.	Cable mains	Prise Schuko	SE2701513
14.	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	SE200640016
15.	Verz. Beilagscheibe	Wascher	Rondelle zinguée	SE2509030
16.	Gummistöpsel	Vibration damper	Anti-vibrant	SE2701105
17.	Ein-Auslaßstutzen	Intakes	Manchon	SE2703712
18.	Ein-Auslaßstutzen	Intakes	Manchon	SE2703711
19.	Kabelhülse	Cable bushes	Passe- câble	SE2701605
20.	Sicherungsk.	Fuse holder	Support du fusible	SE2701211
21.	Sicherung 10 A 250V	Fuse 10 A 250V	Fusible 10 A 250V	SE2709999
22.	Dichtung Rohrstutzen	Flange seal	Joint du manchon	SE2701703
23.	Ausaugstutzen	Flange	Manchon d'entrée	SE2701705
24.	Schraube TC	Screw TC	Vis TC	SE2704405
25.	Gewindeniet	Threaded rivet	Rivet	SE2701602
26.	Obere Zyklon	Upper cyclone	Cyclone supérieur	SE INT 28
27.	Faschette	Hose clamps	Bande de serrament	SE2519095
28.	Metallgehäuse EuroTop	Metal case EuroTop	Châssis porteur EuroTop	SE2701106
29.	Blindniete Alu	Alluminium rivet	Rivet	SE2508835
30.	Filterschutz	Protection filter	Proctetion du filtre	SE2702203
31.	Schließhalterung	Bracket for clip	Boutonnière	SE2702505
32.	Trichterringdichtung	Seal for cyclone	Joint du cyclone	SE2701910
33.	Handgriff	Knurled nut	Pommeau	SE2702312
34.	Staubsack	Waste bag	Sac á poussière	SE2701515
35.	Sackhalter	Bag separator	Tendeur du sac	SE2702506
36.	Gummistöpsel Sackhalter	Rubber foot	Pied du tendeur	SE2703811
37.	Blindniete Alu	Alluminium rivet	Rivet	SE2700102
38.	Schließhacken	Securing clip	Fermeture	SE2702605
39.	Handgriff in Naylon	Nylon Handle	Poignée en nylon	SE2702705
40.	Beilagsch. u. Schrauben	Screw for Handle	Vis de la poignée	SE6100250
41.	O-ring	O-rings	O-ring	SE2701911
42.	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	SE2704214
43.	Staubbehälter	Waste container	Bac à poussière	SE2702906
44.	Zyklon	Cyclone	Cyclone	SE2702507
45.	Filter Euro Top	Cartridge filter	Filter Euro Top	SE2702103
46.	Distanzstück	Rubber distance block	Distancier	SE2703810
47.	Korkbeilagscheibe	Washer	Rondelle	SE3000230
48.	Verzinkte Beilagscheibe	Washer	Rondelle	SE2509045
49.	Sicherungsmutter	Nut	Ècrou	SE200640017
50.	Wandhaltebügel	Wallt bracket	Etrier au mur	SE2701905
51.	Dübel	Wall bolts	Tasseau	SE2701906
52.	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	Screw UNI 6954B	Vis UNI 6954B	SE2508280
53.	Dichtung Motor	Seal motor	Joint du moteur	SE2703910
54.	Verz. Gewindestange	Motor mounting bolts	Etrier fileté	SE2701005
55.	Motor Euro Top	Motor Euro Top	Moteur Euro Top	SE2704311
56.	Schrauben TCCR	Screw TCCR	Vis TCCR	SE2508512
57.	Thermostathalterung	Bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE2506121
58.	Thermosensor	Thermal trip	Disjoncteur thermique	SE2506137
59.	Obere Motordichtung	Motor cover	Joint du moteur	SE2703210
60.	Schraube TCCR	Screw TCCR	Vis TCCR	SE2508512
61.	Distanzstück	Rubber distance block	Distancier	SE2700802

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 9-02-2004 15:26 Pagina 68

sanclean
central vacuum systems

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

Noi,
Disan S.r.l.
via di Mezzo ai Piani, 13A
39100 BOLZANO, Italia

dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che i prodotti SANCLEAN

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

ai quali si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle norme:

EN55014: 1993 e successive modifiche
EN55016-1: 1993 e successive modifiche
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

In accordo alle disposizioni della Direttiva Bassa Tensione n. 73/23/CEE e successive integrazioni, e in accordo con la direttiva EMC 89/336/EEC con le succ. integrazioni e in accordo con la direttiva macchine 98/37/CE.

Bolzano lì, 9 marzo 2001

KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Wir,
Disan G.m.b.H
Mitterweg Boznerboden, 13A
39100 BOZEN, Italien

erklären in alleiner Verantwortung daß SANCLEAN Produkte

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

auf das sich diese Erklärung bezieht, entsprichen folgenden Richtlinien:

EN55014: 1993 mit den nachträglichen Vervollständigung
EN55016-1: 1993 mit den nachträglichen Vervollständigung
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

ordnungsgemäß mit den Anforderungen der CE Richtlinien über Kleinspannung - Nr. 73/23, mit den nachträglichen Vervollständigung; und mit Einverständigung der Richtlinien EMC 89/336 mit den nachträglichen Vervollständigungen und mit Einverständigung der Richtlinien 98/37/CE.

Bozen, den 9 März 2001

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We,
Disan S.r.l.
via di Mezzo ai Piani, 13A
39100 BOLZANO, Italy

We declare under our responsability, that the following SANCLEAN products:

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

to which this declaration refers is consistent with the current standards:

EN55014: 1993 with successive integrations
EN55016-1: 1993 with successive integrations
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

In accordances with the dispositions of the low voltage directive the EEC NO: 73/23 with successive integrations, and in agreement to directives EMC 89/336 with successive integrations, and in agreement to directives 98/37/CE.

Bolzano, 9th March 2001

CERTIFICAT DE CONFORMITE

La société,
Disan Srl
Via di Mezzo ai Piani, 13A
39100 Bolzano, ITALIE

certifie que les produits SANCLEAN des gammes:

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

faisant l'objet de cette déclaration, sont conformes aux directives:

EN55014: 1993 et aux modifications successives
EN55016-1: 1993 et aux modifications successives
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

Conformément aux normes communautaires en vigueur sur le bas voltage CEE 73/23 et aux modifications successives.
Conformément aux normes EMC 89/336 et aux modifications successives.
Conformément aux normes 98/37/CE.

Bolzano, 9 mars 2002

Disan S.r.l. G.m.b.H.
Kurt SANFTL
L'amministratore unico - alleiniger Geschäftsführer - sole administrator - PdG

SANCLEAN-Libretto 4 lingue-1557 3-03-2004 8:09 Pagina 69

Certificato di garanzia
Garantieschein
Coupon of Guarantee
Certificat de Garantie

da affrancare
zu frankieren
to stamp
D' affranchir

sanclean
central vacuum systems

Via di mezzo ai Piani 13A Mitterweg Boznerboden
I - 39100 BOLZANO BOZEN

sanclean
central vacuum systems

Certificato di garanzia - Garantieschein - Guarantee Coupon - Certificat de Garantie

Timbro e firma del venditore
Stempel und Unterschrift des Verkäufers
Stamp and sign of seller
Cachet et signature

Data d'acquisto:
Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat

Indirizzo dell'acquirente:
Anschrift des Käufers:
Purchaser's address:
Nom et adresse de l'acquéreur

GARANZIA 24 MESI - GARANTIE 24 MONATE - GUARANTEE 24 MONTHS - GARANTIE 24 MOIS

SANCLEAN-COPERTINA OK 2-03-2004 8:58 Pagina 4

SANCLEAN-COPERTINA OK 9-02-2004 15:29 Pagina 1

Via di mezzo ai Piani 13A Mitterweg Boznerboden
I - 39100 BOLZANO BOZEN
Tel. +39.0471.058800
Fax +39.0471.97888
e-mail: info@sanclean.com
internet: www.sanclean.com

SM0010 F